

- 2° de gewestelijke en gemeentelijke informatica en de digitalisering;
- 3° het gelijkheidsbeleid;
- 4° het dierenwelzijn, zoals bedoeld in artikel 6, §1, XI van de bijzondere wet.

Art. 3. Bij de uitoefening van de hierboven opgesomde bevoegdheden beschikt de Staatssecretaris over de door de Regering toegestane delegaties aan de Ministers, zoals bepaald in artikel 5 van het Regeringsbesluit van 18 juli 2000 tot regeling van haar werkwijze en tot regeling van de ondertekening van de akten van de Regering.

In het kader daarvan handelt zij zonder de medeondertekening van de Minister die bevoegd is voor de aangelegenheden welke haar zijn gedelegeerd, behalve in de gevallen die door de wet zijn opgelegd

Art. 4. De Minister en de Staatssecretaris worden belast met de uitvoering van dit besluit.

Art. 5. Dit besluit treedt in werking met ingang van 20 juli 2014.
Brussel, 20 juli 2014.

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering
bevoegd voor Openbare Werken en Vervoer,
P. SMET

De Staatssecretaris van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest,
Mevr. B. DEBAETS

2° l'informatique régionale et communale ainsi que la Transition numérique ;

3° la politique de l'égalité des chances ;

4° le bien-être des animaux, tel que visé à l'article 6, §1^{er}, XI de la loi spéciale.

Art. 3. Dans l'exercice des compétences précédemment énumérées, la Secrétaire d'Etat dispose des attributions ministérielles déléguées par le Gouvernement telles qu'elles sont définies à l'article 5 de l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 18 juillet 2000 portant règlement de son fonctionnement et réglant la signature des actes du Gouvernement.

Elle agit dans ce cadre sans le contreseing du Ministre titulaire des matières qui lui ont été déléguées sauf dans les cas imposés par la loi.

Art. 4. Le Ministre et la Secrétaire d'Etat sont chargés de l'exécution du présent arrêté.

Art. 5. Le présent arrêté produit ses effets le 20 juillet 2014.
Bruxelles, le 20 juillet 2014.

Le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale
des Travaux publics et des Transports,
P. SMET

La Secrétaire d'Etat de la Région de Bruxelles-Capitale,
Mme B. DEBAETS

BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

[C - 2014/31840]

20 JULI 2014. — Ministerieel besluit tot vaststelling van de bevoegdheden van de Staatssecretaris toegevoegd aan de Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering bevoegd voor Financiën, Begroting, Externe Betrekkingen en Ontwikkelingssamenwerking

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering,
bevoegd voor Financiën, Begroting, Externe Betrekkingen
en Ontwikkelingssamenwerking,

Gelet op de artikelen 3, 39 en 166, § 2, van de Grondwet;

Gelet op de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen;

Gelet op de bijzondere wet van 12 januari 1989 met betrekking tot de Brusselse Instellingen, inzonderheid op artikel 41;

Gelet op de bijzondere wet van 16 januari 1989 betreffende de financiering van de Gemeenschappen en de Gewesten;

Gelet op de wet van 26 juli 1971 houdende organisatie van de agglomeraties en federaties van gemeenten, gewijzigd bij de wet van 21 augustus 1987;

Gelet op het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 20 juli 2014 tot vaststelling van de bevoegdheden van de Ministers van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering;

Gelet op het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 18 juli 2000 tot regeling van haar werkwijze en tot regeling van de ondertekening van de akten van de Regering;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid verantwoord door het feit dat de Regering noodzakelijkerwijs onmiddellijk dient te voorzien in zijn verdere werking,

Besluit :

Artikel 1. De heer Guy Vanhengel, Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, delegeert aan Mevrouw Bianca Debaets, Staatssecretaris van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, de bevoegdheid over ontwikkelingsamenwerking, zoals bedoeld in artikel 6^{ter} van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen.

Art. 2. Bij de uitoefening van de hierboven opgesomde bevoegdheden beschikt de Staatssecretaris over de door de Regering toegestane delegaties aan de Ministers, zoals bepaald in artikel 5 van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 18 juli 2000 tot regeling van haar werkwijze en tot regeling van de ondertekening van de akten van de Regering.

REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

[C - 2014/31840]

20 JUILLET 2014. — Arrêté ministériel fixant les compétences de la Secrétaire d'Etat adjointe au Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale chargé des Finances, du Budget, des Relations extérieures et de la Coopération au Développement

Le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Finances, du Budget, et des Relations extérieures et de la Coopération au Développement,

Vu les articles 3, 39 et 166, § 2, de la Constitution;

Vu la loi spéciale de réformes institutionnelles du 8 août 1980;

Vu la loi spéciale du 12 janvier 1989 relative aux institutions bruxelloises, notamment l'article 41;

Vu la loi spéciale du 16 janvier 1989 relative au financement des Communautés et des Régions;

Vu la loi du 26 juillet 1971 organisant les agglomérations et fédérations de communes, modifiée par la loi du 21 août 1987;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 20 juillet 2014 fixant la répartition des compétences entre les Ministres du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 18 juillet 2000 portant règlement de son fonctionnement et réglant la signature des actes du Gouvernement;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3;

Vu l'urgence justifiée par la nécessité pour le Gouvernement de continuer d'assurer son fonctionnement sans délai,

Arrête :

Article 1^{er}. M. Guy Vanhengel, Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, délègue à Madame Bianca Debaets, Secrétaire d'Etat régional qui lui est adjointe, la compétence de la coopération au développement telle que visée à l'article 6^{ter} de la loi spéciale de réformes institutionnelles du 8 août 1980.

Art. 2. Dans l'exercice des compétences précédemment énumérées, la Secrétaire d'Etat dispose des attributions ministérielles déléguées par le Gouvernement telles qu'elles sont définies à l'article 5 de l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 18 juillet 2000 portant règlement de son fonctionnement et réglant la signature des actes du Gouvernement.

In het kader daarvan handelt zij zonder de medeondertekening van de Minister die bevoegd is voor de aangelegenheden welke haar zijn gedelegeerd, behalve in de gevallen die door de wet zijn opgelegd.

Art. 3. De Minister en de Staatssecretaris worden belast met de uitvoering van dit besluit.

Art. 4. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 20 juli 2014.

Brussel, 20 juli 2014.

De Minister van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, bevoegd voor Financiën, Begroting, Externe Betrekkingen en Ontwikkelingssamenwerking.

G. VANHENGEL

De Staatssecretaris van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest,
Mevr. B. DEBAETS

Elle agit dans ce cadre sans le contresigné du Ministre titulaire des matières qui lui ont été déléguées sauf dans les cas imposés par la loi.

Art. 3. Le Ministre et la Secrétaire d'Etat sont chargés de l'exécution du présent arrêté.

Art. 4. Le présent arrêté produit ses effets le 20 juillet 2014.

Bruxelles, le 20 juillet 2014.

Le Ministre de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Finances, du Budget, des Relations extérieures et de la Coopération au développement

G. VANHENGEL

La Secrétaire d'Etat de la Région de Bruxelles-Capitale
Mme B. DEBAETS

BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

[C - 2014/31841]

20 JULI 2014. — Ministerieel besluit tot vaststelling van de bevoegdheden van de Staatssecretaris toegevoegd aan de Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, bevoegd voor Werkgelegenheid, Economie en Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, bevoegd voor Werkgelegenheid, Economie en Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp,

Gelet op de artikelen 3, 39 en 166, § 2, van de Grondwet;

Gelet op de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen;

Gelet op de bijzondere wet van 12 januari 1989 met betrekking tot de Brusselse Instellingen, inzonderheid op artikel 41;

Gelet op de bijzondere wet van 16 januari 1989 betreffende de financiering van de Gemeenschappen en de Gewesten;

Gelet op de wet van 26 juli 1971 houdende organisatie van de agglomeraties en de federaties van gemeenten, gewijzigd bij de wet van 21 augustus 1987;

Gelet op het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 20 juli 2014 tot vaststelling van de bevoegdheden van de Ministers van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering;

Gelet op het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 18 juli 2000 tot regeling van haar werkwijze en tot regeling van de ondertekening van de akten van de Regering;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid verantwoord door het feit dat de Regering onmiddellijk dient te voorzien in haar verdere werking,

Besluit :

Artikel 1. Voor de toepassing van dit besluit moet onder "de bijzondere wet" worden verstaan de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen.

Art. 2. De heer Didier Gosuin, Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, bevoegd voor Werkgelegenheid, Economie en Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp, delegeert aan Mevrouw Cécile Jodogne, Staatssecretaris van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, de hierna vermelde bevoegdheden:

— de buitenlandse handel, zoals bepaald in artikel 6 § 1, VI, eerste lid, 3°, van de bijzondere wet;

— de brandbestrijding en dringende medische hulp, zoals bepaald in artikel 4, § 2, 3° en 4°, van de wet van 26 juli 1971 betreffende de organisatie van de agglomeraties en federaties van gemeenten, gewijzigd bij de wet van 21 augustus 1987.

Algemeen draagt de Staatssecretaris het gezag over de diensten van het Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest die met het beheer van deze aangelegenheden zijn belast.

Art. 3. Bij de uitoefening van de hierboven opgesomde bevoegdheden beschikt de Staatssecretaris over de door de Regering toegestane delegaties aan de Ministers, zoals bepaald in artikel 5 van het Regeringsbesluit van 18 juli 2000 tot regeling van haar werkwijze en tot regeling van de ondertekening van de akten van de Regering.

REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

[C - 2014/31841]

20 JUILLET 2014. — Arrêté ministériel fixant les compétences de la Secrétaire d'Etat adjointe au Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale chargé de l'Emploi, de l'Economie et de la Lutte contre l'incendie et l'Aide médicale urgente

Le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi, de l'Economie et de la Lutte contre l'incendie et l'Aide médicale urgente,

Vu les articles 3, 39 et 166, § 2, de la Constitution;

Vu la loi spéciale de réformes institutionnelles du 8 août 1980;

Vu la loi spéciale du 12 janvier 1989 relative aux institutions bruxelloises, notamment l'article 41;

Vu la loi spéciale du 16 janvier 1989 relative au financement des Communautés et des Régions;

Vu la loi du 26 juillet 1971 organisant les agglomérations et fédérations de communes, modifiée par la loi du 21 août 1987;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 20 juillet 2014 fixant la répartition des compétences entre les Ministres du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 18 juillet 2000 portant règlement de son fonctionnement et réglant la signature des actes du Gouvernement;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3;

Vu l'urgence justifiée par la nécessité pour le Gouvernement de continuer d'assurer son fonctionnement sans délai,

Arrête :

Article 1^{er}. Pour l'application du présent arrêté, il faut entendre par "la loi spéciale", la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles.

Art. 2. M. Didier Gosuin, Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi, de l'Economie et de la Lutte contre l'incendie et l'Aide médicale urgente, délègue à Mme Cécile Jodogne, Secrétaire d'Etat à la Région de Bruxelles-Capitale, les compétences ci-après énumérées:

— le commerce extérieur tel que défini à l'article 6, § 1^{er}, VI, alinéa 1^{er}, 3°, de la loi spéciale ;

— la lutte contre l'incendie et l'aide médicale urgente telles que définies à l'article 4, § 2, 3° et 4°, de la loi du 26 juillet 1971 organisant les agglomérations et les fédérations de communes, modifiée par la loi du 21 août 1987.

De manière générale, la Secrétaire d'Etat dispose de l'autorité sur les services du Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale chargés de la gestion de ces matières.

Art. 3. Dans l'exercice des compétences précédemment énumérées, la Secrétaire d'Etat dispose des attributions ministérielles déléguées par le Gouvernement, telles qu'elles sont définies dans l'article 5 de l'arrêté du Gouvernement du 18 juillet 2000 portant règlement de son fonctionnement et réglant la signature des actes du Gouvernement.